

POIGNETS DE FER

Longtemps prisés par les messieurs, les bracelets de montres métalliques ne représentent plus un marqueur de virilité ou d'activité sportive. Ils font aujourd'hui une apparition remarquée sur les poignets féminins. Maille milanaise ou maillons articulés, ils ne se déclinent pas seulement en acier, mais aussi en métal précieux.

Avec la mode du vintage, le bracelet en maille milanaise des années 1950 refait surface dans les collections horlogères, notamment féminines. Dans sa version originale, créée à Milan, ce bracelet s'inspire d'une cote de maille. De nombreuses marques le proposent, comme Junghans dans sa collection Max Bill, Lip ou encore Go-Girl Only dans des déclinaisons de couleur or rose. Piaget a présenté une nouvelle version de sa célèbre Limelight Gala avec un bracelet en maille milanaise précieuse. Ce ruban d'or rose tressé se love entre les cornes asymétriques et allongées serties de diamants. Grâce à une boucle coulissante, la mise à taille du bracelet se fait au millimètre près.

D'autres maisons horlogères issues de maisons de couture ont choisi de revisiter ce bracelet à la façon d'un tissu: le tweed chez Chanel, le ruban chez Dior. Treize ans après le premier modèle imaginé par Victoire de Castellane, la D de Dior, dans sa version Satine, est transfigurée grâce à son bracelet inspiration satin, fait d'une maille de fils d'or ou d'acier. D'abord tricotée à la machine, cette passementerie métallique est ensuite gravée et polie à la main. La D de Dior Satine a été pensée tel un ruban qui donne l'heure. Victoire de Castellane s'est en effet inspirée des rubans de satin afin de dessiner cette nouvelle ligne, dont les bracelets en acier ou en or rappellent la souplesse et la brillance d'un tissu de métal. Son nom renvoie à l'univers de la couture.

Metal watch bracelets, for long an exclusively male reserve, prized as a sign of masculinity or sporting activity, are undergoing a change of image. They are today increasingly being seen adorning the female wrist. Whether in Milanese mesh or with articulated links, they are found not only in steel, but also in a range of precious metals.

Thanks to the current trend towards retro styles, the 1950s Milanese mesh bracelet has made a comeback in watch collections, particularly for women. In its original version as created in Milan, this type of bracelet took its inspiration from a coat of arms. Today it is proposed by numerous brands in a pink gold-coloured version, including Junghans in its Max Bill collection, Lip or Go-Girl Only. Piaget has also presented a new version of its famous Limelight Gala model with a delicately-crafted Milanese mesh bracelet. This ribbon of interwoven pink gold braid nestles between the watch's elongated, asymmetrical lugs set with diamonds. Thanks to a sliding buckle, the bracelet size can be adjusted to the nearest millimetre.

Other watchmaking maisons originating from the famous fashion houses have preferred to give this type of bracelet a cloth-like treatment, in the form of tweed in the case of Chanel, or ribbon at Dior. Thirteen years after the first model conceived by Victoire de Castellane, the D de Dior watch, in its Satine version, has been transfigured thanks to its satin-inspired bracelet made of a mesh of gold or steel thread. Initially knitted together by machine, this metal braid is then engraved and polished by hand. The D de Dior Satine model was conceived as a ribbon that tells the time. Victoire de Castellane in fact took her inspiration from satin ribbons when designing this new line, and this form of metallic cloth gives these steel or gold bracelets all their suppleness and sheen. Its very name recalls the universe of haute couture.



EFFET TISSU

Chez Chanel Horlogerie, l'effet recherché est celui du tweed, ce tissu de laine cardée que Gabrielle Chanel fut la première à adapter au vêtement féminin.

Le mot tweed est une dérivation du mot écossais tweel, qui signifie étoffe croisée; probablement sous l'influence du Tweed, fleuve côtier entre l'Angleterre et l'Écosse. Dans les années 1950, Gabrielle Chanel fait de cet élément l'un des essentiels de son vocabulaire stylistique.

Chanel a adapté ce nouveau bracelet au modèle Boy·Friend. Si la maille milanaise du bracelet apparaît bien au verso, le recto donne l'impression d'un tweed sculpté dans l'acier, avec son relief et ses irrégularités. Pour obtenir ce résultat, le métal a été frappé avec une certaine profondeur, tout en conservant la souplesse de l'articulation.

Au-delà de la maille milanaise, les horlogers ont imaginé différents bracelets en métal pour séduire le public féminin: Baume & Mercier avec sa Petite Promesse au bracelet acier double tours, Poiray avec sa dernière référence Ma Préférée qui bénéficie des mêmes bracelets interchangeables – dont un en acier – que pour le best-seller Ma Première, Ralph Lauren avec sa toute nouvelle montre RL888 dévoilée au mois de mai. Cette montre ronde est proposée avec des bracelets interchangeables dans différentes couleurs de cuir, comme en acier.

Cloth effect – *At Chanel Horlogerie, the sought-after effect is that of tweed, that carded wool material that Gabrielle Chanel was the first to adapt for women's use.*

The word tweed is derived from the Scots term tweel, meaning "interwoven cloth", probably later modified by association with the River Tweed in the border region between England and Scotland. In the 1950s, Gabrielle Chanel made it one of the essential elements in her stylistic vocabulary.

Chanel has adapted this new bracelet for its Boy·Friend watch. While the rear face of the bracelet features Milanese mesh, the front face, with its relief and irregularities, has the appearance of tweed sculpted out of steel. To achieve this effect, the metal was compressed to a certain depth, while conserving the suppleness of its articulation.

In addition to the use of Milanese mesh, watchmakers have designed various different forms of metal bracelet to seduce their female clientèle: Baume & Mercier with the Petite Promesse model with its double steel bracelet; Poiray with its latest Ma Préférée model that has the same interchangeable bracelets as its best-selling Ma Première watch (including one in steel); or Ralph Lauren with its brand new RL888 watch, launched last May. This rounded watch is sold with interchangeable bracelets in different colours of leather or in steel.

CHANEL
Boy·Friend Tweed



POIRAY
Montre Ma Préférée

CÂBLE

C'est précisément avec l'acier que Charriol a su d'emblée se démarquer, grâce à l'utilisation du câble. Charriol a toujours été une marque atypique, au design identifiable et sans équivalent à ce jour. Elle le doit à la personnalité haute en couleur de son fondateur, Philippe Charriol, qui a créé l'entreprise en 1983 et la dirige toujours avec sa femme Marie-Olga. Après un parcours professionnel réussi, jusqu'au poste de directeur général au sein d'une prestigieuse maison d'horlogerie-joaillerie, ce Marseillais d'origine et de cœur a choisi de se lancer dans sa propre aventure. Contre vents et marées, il crée une entreprise à partir du concept unique de brins d'acier tressés en câble. Il a l'idée de les utiliser en bracelets de montres, comme en éléments de décors sur les modèles de montres et de bijoux. Même si Philippe Charriol reste avant tout pilote automobile, le câble fait allusion à son autre passion, la voile.

Cable – *Interestingly, it is steel that has enabled Charriol to stand out from the crowd, through its use of a cable-based design. Charriol has always been an atypical brand, with an immediately identifiable look that has given it a place apart. This is due to the colourful personality of its founder, Philippe Charriol, who founded the firm in 1983 and still manages it today with his wife Marie-Olga. Marseilles-born and proud of his roots, he enjoyed a successful early career that led him to become the Managing Director of a prestigious maison of jewellers and watchmakers, before deciding to set up in his own right. He built up a company around the single concept of threads of steel interwoven into a cable, and held true through thick and thin. He hit on the idea of using this material both for watch bracelets and for decorative features in watches and jewellery. Even if Philippe Charriol is first and foremost a racing-car driver, the use of steel cable also recalls his other passion: sailing.*



CHARRIOL
Lady COLVMBVS Sun Dial
Diamond Bezel Metal Bracelet

Les montres pour hommes se font rapidement remarquer, du fait notamment de ce bracelet acier. Quant aux montres pour femmes, il s'agit toujours de montres-bijoux dotées d'un bracelet chaînette accolé et amovible. Sur le modèle Saint-Tropez Style, dix chaînes interchangeables en acier ou plaqué or rose et leurs clips correspondants sont disponibles, afin de pouvoir personnaliser sa montre-bijou.

Lors du salon Baselworld 2016, Charriol a dévoilé le modèle St-Tropez GlamMoon, avec son boîtier acier et sa lunette sertie de 270 pierres (améthystes, saphirs roses, diamants blancs), son cadran en nacre blanche avec phase de lune et son incontournable bracelet câble, associé à une chaîne en acier sertie de 55 diamants blancs. Sur chaque création Charriol figure un bout de câble, un détail qui est devenu la signature de la Maison.

■ Carine Loeillet

His men's watches soon got themselves noticed, in particular thanks to their steel bracelets. As for his women's watches, these always take the form of jewellery watches fitted with an attachable adjoining chain. In the Saint Tropez Style model, ten interchangeable chains made of steel or plated with pink gold are available, together with their corresponding clips, to allow owners to customise their jewellery watch models.

During the Baselworld 2016 trade fair, Charriol unveiled the St.Tropez GlamMoon model, with its steel case and bezel set with 270 stones (amethysts, pink sapphires and white diamonds), its white mother-of-pearl dial and its inimitable cable bracelet, combined with a steel chain set with 55 white diamonds. Each Charriol creation features a length of cable, a detail that has become the signature mark of the Maison.

CHARRIOL
Lady ST-TROPEZ GlamMoon 1

